



GIẤY ĐĂNG KÝ THÔNG TIN TÀI KHOẢN
APPLICATION FOR ACCOUNT INFORMATION
DÙNG CHO TỔ CHỨC / FOR ORGANIZATION

DÀNH CHO NGÂN HÀNG
 BANK USE ONLY
 MÃ KHÁCH HÀNG.....
 CLIENT No

Mở tài khoản
Opening account

Thay đổi thông tin
Changing information

SAIGONBANK

Kính gửi: NGÂN HÀNG TMCP SÀI GÒN CÔNG THƯƠNG

To: Saigonbank for Industry and Trade

Chi nhánh / Branch: _____

1. **TÊN ĐƠN VỊ / (Organization's Name):** _____

Tên giao dịch / (Business Name): _____

Tên viết tắt / (Short Name): _____

Mã số thuế / (Tax code): _____

2. **Địa chỉ liên hệ / (Current address):** _____

3. **Điện thoại / (Telephone):** _____ **FAX:** _____ **Email:** _____

4. **Tên đơn vị chủ quản (nếu có):** _____

(Parent Company (If any))

5. **Họ tên chủ tài khoản / (A/C Holder's Full Name):** _____

Chức vụ / (Position): _____ **Quốc tịch / (Nationality):** _____

Số CMND / Passport: _____ **Ngày cấp:** _____ **Nơi cấp:** _____

(ID/Passport No:)

(Issue date)

(Issue Place)

6. **Loại hình / (Form):**

DN Nhà nước / (State-Owned Co.)

Cty Cổ phần, TNHH / (Joint stock/Limited Co.)

Cty liên doanh / (Joint-Venture Co.)

Cty 100% vốn nước ngoài / (100% Foreign Capital Invest Co.)

Hợp tác xã / (Co-operative)

DN tư nhân / (Private Business)

Cty nước ngoài / (Non-resident Co.)

Văn phòng đại diện / (Representative Office)

Cơ quan hành chính, sự nghiệp / (Administrative Org)

Tổ chức, đoàn thể / (Organizations, Associations)

Tổ chức quốc tế / (International organization)

Khác / (Others)

Ngành nghề kinh doanh / (Business Scope): _____

7. **Loại tài khoản:** Tiền gửi thanh toán không kỳ hạn Tiền gửi có kỳ hạn

(Type of A/C required)

(Demand deposit)

(Term deposit)

8. **Loại tiền (Currency):** VND USD Ngoại tệ khác / (Others): _____

9. **Các yêu cầu (Request):**

• **Sổ phụ tài khoản:** Gửi bưu điện Gửi qua Email Nhận tại ngân hàng
(A/c Statement) (Sent via post) (Sent via email) (Collect at bank)

• **Địa chỉ gửi chứng từ (nếu khác với địa chỉ trên):** _____
(Mailing address if other than above)

• **Chu kỳ nhận sổ phụ:** Hàng ngày Hàng tháng Khi có yêu cầu
(A/c statement frequency) (Daily) (Monthly) (When required)

• **Kiểm tra thông tin tài khoản qua điện thoại, qua internet** Có đăng ký Không đăng ký
(Access to A/C information via telephone, Internet) (Registered) (Non-Registered)

- Thông tin đăng ký tài khoản nói trên thay thế các thông tin đăng ký trước đây (nếu có)

The above registered information shall supersede previously registered information (if any)

- Đề nghị ngân hàng mở tài khoản/thay đổi thông tin tài khoản cho chúng tôi theo nội dung trên. Chúng tôi cam kết tuân thủ những luật lệ của Nhà Nước và quy định của Sài Gòn Công Thương Ngân hàng về việc sử dụng tài khoản.

We would like to request the Bank to open an account/change information of our account as specified above. We agree that using this account shall be subject to the Bank's Rules, Regulations and the Government's laws.

Ngày/Date.....Tháng/Month.....Năm/Year.....

Chủ tài khoản (Ký tên & đóng dấu)

Account holder (Signature & Stamp)

MẪU DẤU VÀ CHỮ KÝ / Specimen Signature & Stamp

HỌ TÊN & CHỨC VỤ <i>Name & Position</i>	CMND / HỘ CHIẾU <i>ID / Passport</i>	CHỮ KÝ 1 <i>Specimen Signature 1</i>	CHỮ KÝ 2 <i>Specimen Signature 2</i>
Chủ tài khoản / Account holder Họ tên (Name):..... Chức vụ (Position):.....	Số/No :..... Ngày/Date:..... Nơi cấp/Place:.....		
Người được ủy quyền/Authorized person Họ tên (Name):..... Chức vụ (Position):.....	Số/No :..... Ngày/Date:..... Nơi cấp/Place:.....		
Người được ủy quyền/Authorized person Họ tên (Name):..... Chức vụ (Position):.....	Số/No :..... Ngày/Date:..... Nơi cấp/Place:.....		
Người được ủy quyền/Authorized person Họ tên (Name):..... Chức vụ (Position):.....	Số/No :..... Ngày/Date:..... Nơi cấp/Place:.....		
Kế toán trưởng / Chief Accountant Họ tên (Name):.....	Số/No :..... Ngày/Date:..... Nơi cấp/Place:.....		
Người được ủy quyền/Authorized person Họ tên (Name):..... Chức vụ (Position):.....	Số/No :..... Ngày/Date:..... Nơi cấp/Place:.....		
Người được ủy quyền/Authorized person Họ tên (Name):..... Chức vụ (Position):.....	Số/No :..... Ngày/Date:..... Nơi cấp/Place:.....		
MẪU DẤU <i>Stamp</i>			

GIẤY TỜ ĐÍNH KÈM / Documents enclosed

Bản sao giấy tờ có xác nhận sao y bản chính của công chứng Nhà Nước:

Notarised copies of following documents

- Quyết định / Giấy phép thành lập doanh nghiệp
Company's Operating Licence
- Giấy phép đăng ký kinh doanh
Company's Business Registration
- Quyết định bổ nhiệm chức vụ của chủ tài khoản
Appointment decision of A/C holder
- Quyết định bổ nhiệm kế toán trưởng
Appointment decision of Chief Accountant

- CMND / Passport của chủ tài khoản
A/C holder's ID / Passport
- Giấy chứng nhận đăng ký thuế
Certificate of tax registration
- Các giấy tờ có liên quan
Other Relevant Documents

PHẦN DÀNH CHO NGÂN HÀNG (Bank use only)

- Ngày mở tài khoản/A/c opening date :...../...../..... - Ngày hiệu lực/A/c Effective date :...../...../..... - Ngày đóng tài khoản/A/c closing date:...../...../.....	- Số tài khoản VND/VND A/C No :..... - Số tài khoản USD/USD A/C No :..... - Số tài khoản khác/Other Currency A/C No:.....
--	---

Giao dịch viên
Teller

Kiểm soát
Supervisor

Tổng giám đốc (Giám đốc) SGCTNH
General Director/Director

